ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1160/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 14ης Μαΐου 1982

περί προκαθορισμοῦ τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 974/71 τοῦ Συμβουλίου τῆς 12ης Μαΐου 1971 περί ὁρισμένων μέτρων συγκυριακῆς πολιτικῆς πού πρέπει νά ληφθοῦν στόν γεωργικό τομέα ὡς συνέπεια τῆς προσωρινῆς διευρύνσεως τῶν ὁρίων κυμάνσεως τῶν νομισμάτων ὁρισμένων Κρατῶν μελῶν (1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3605/81 (2), καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2727/75 τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Ὀκτωβρίου 1975 περί κοινῆς ὀργανώσεως τῆς ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν σιτηρῶν (3), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3808/81 (4), καί ἰδίως τό ἄρθρο 12 παράγραφος 2, τό ἄρθρο 15 παράγραφος 5 καί τό ἄρθρο 16 παράγραφος 6, καθώς καί τίς ἀντίστοιχες διατάξεις τῶν ἄλλων κανονισμῶν περί κοινῆς ὀργανώσεως τῆς ἀγορᾶς γεωργικῶν προϊόντων,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 243/78 (5), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2898/81 (6), προβλέπει τόν προκαθορισμό τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν· ὅτι ἡ πεῖρα κατέδειξε ὅτι εἶναι ἀναγκαῖο νά τροποποιηθοῦν περαιτέρω οἱ διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ· ὅτι, γιά λόγους σαφηνείας καί διοικητικῆς ἀποτελεσματικότητος, πρέπει ταυτόχρονα νά κωδικοποιηθοῦν οἱ ἐφαρμοστέες διατάξεις·

ὅτι τά πιστοποιητικά πού περιλαμβάνουν προκαθορισμό τῆς εἰσφορᾶς ἤ τῆς ἐπιστροφῆς, καί τά ὁποῖα ἀπαιτοῦνται ἤ ἐκδίδονται κατά τή διάρκεια περιόδου ἀναστολῆς τοῦ προκαθορισμοῦ τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν, δέν εἶναι δυνατόν νά περιλαμβάνουν προκαθορισμό τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ·

ὅτι ὑπό ὁρισμένες προϋποθέσεις, δικαιολογεῖται οἰκονομικῶς νά ἐπιτρέπεται στά ἐνδιαφερόμενα μέρη νά προκαθορίζουν τό νομισματικό ἐξισωτικό ποσό ὅταν ἀποκαθίσταται ἡ δυνατότητα προκαθορισμοῦ·

ὅτι σέ ὁρισμένες περιπτώσεις, ἡ ἔκδοση τῶν πιστοποιητικῶν εἰσαγωγῆς καί ἐξαγωγῆς ὑπόκειται σέ προθεσμία· ὅτι ἄν ἡ αἴτηση περί πιστοποιητικοῦ περιλαμβάνει προκαθορισμό τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ καί ἄν ὁ προκαθορισμός τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ἀναστέλλεται κατά τή διάρκεια αὐτῆς τῆς προθεσμίας, οἱ ἰσχύουσες ρυθμίσεις προβλέπουν ὅτι ὁ προκαθορισμός τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ἀπορρίπτεται· ὅτι ἡ προθεσμία αὐτή δέν καθιερώθηκε γιά νά ληφθοῦν ὑπόψη οἱ νομισματικές μεταβολές· ὅτι κατά συνέπεια πρέπει νά ἐξαιρεθοῦν ἀπό τίς συνέπειες τῆς ἀναστολῆς τοῦ προκαθορισμοῦ τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν οἱ αἰτήσεις πιστοποιητικῶν πού ὑποβλήθηκαν πρίν ἀπό τήν ἀναστολή τοῦ προκαθορισμοῦ τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν·

ὅτι οἱ δυσκολίες πού δικαιολογοῦν ἀναστολή τοῦ προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ δέν πρέπει, κανονικά, νά εἶναι τέτοιες ὥστε νά καθιστοῦν ἀναγκαία τήν ἐφαρμογή τῆς ἀναστολῆς ἐπί εἰσφορῶν ἤ ἐπιστροφῶν πού καθορίζονται στό πλαίσιο διαγωνισμοῦ· ὅτι πρέπει νά προβλεφθεῖ ὅτι, ἐκτός ἄν ληφθοῦν εἰδικά μέτρα, ἡ ἐπιλογή περί καθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ πού ἰσχύει τήν τελευταία ἡμέρα ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν ἐξακολουθεῖ νά ὑφίσταται κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἀναστολῆς· ὅτι ἡ ἐπιλογή αὐτή πρέπει σέ ὅλες τίς περιπτώσεις νά ἀσκεῖται ἀπό τά ἐνδιαφερόμενα μέρη κατά τήν ὑποβολή τῆς προσφορᾶς καί ὄχι, ὅπως συμβαίνει ἐπί τοῦ παρόντος, ὅταν κατατίθεται ἡ αἴτηση γιά πιστοποιητικό·

ὅτι πρέπει νά καταστεῖ σαφές ὅτι οἱ ὑπάρχουσες ἀναφορές σέ διαδικασία διαγωνισμοῦ στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 243/78 ἀφοροῦν μόνο περιπτώσεις κατά τίς ὁποῖες, σύμφωνα μέ τίς κοινοτικές διατάξεις, οἱ εἰσφορές καί οἱ ἐπιστροφές καθορίζονται μέσω διαγωνισμοῦ·

ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2730/79 περί τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς τοῦ καθεστῶτος τῶν ἐπιστροφῶν κατά τήν ἐξαγωγή γιά τά γεωργικά προϊόντα (7), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 202/82 (8), ἀντικατέστησε τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 192/75 (9)· ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 3183/80 περί τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς τοῦ καθεστῶτος πιστοποιητικῶν εἰσαγωγῆς, ἐξαγωγῆς καί προκαθορισμοῦ (10), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 49/82 (11), ἀντικατέστησε τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 193/75 (12), καί ὅτι ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 3033/80 τοῦ Συμβουλίου περί καθορισμοῦ τοῦ καθεστῶτος συναλλαγῶν πού ἐφαρμόζεται ἐπί ὁρισμένων ἐμπορευμάτων προερχομένων ἀπό τή μεταποίηση

(1) ΕΕ ἀριθ. L 106 τῆς 12. 5. 1971, σ. 1.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 362 τῆς 17. 12. 1981, σ. 2.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 281 τῆς 1. 11. 1975, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 382 τῆς 31. 12. 1981, σ. 37.
(5) ΕΕ ἀριθ. L 37 τῆς 7. 2. 1978, σ. 5.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 287 τῆς 8. 10. 1981, σ. 1.
(7) ΕΕ ἀριθ. L 317 τῆς 12. 12. 1979, σ. 1.
(8) ΕΕ ἀριθ. L 21 τῆς 29. 1. 1982, σ. 23.
(9) ΕΕ ἀριθ. L 25 τῆς 31. 1. 1975, σ. 1.
(10) ΕΕ ἀριθ. L 338 τῆς 13. 12. 1980, σ. 1.
(11) ΕΕ ἀριθ. L 7 τῆς 12. 1. 1982, σ. 7.
(12) ΕΕ ἀριθ. L 25 τῆς 31. 1. 1975, σ. 10.

γεωργικῶν προϊόντων [1] ἀντικατέστησε τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1059/69 [2]· ὅτι πρέπει νά γίνεται ἀναφορά στούς τροποποιημένους κανονισμούς·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη ὅλων τῶν ἐνδιαφερομένων ἐπιτροπῶν διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Τά νομισματικά ἐξισωτικά ποσά εἶναι δυνατόν νά προκαθορίζονται στίς συναλλαγές μέ τρίτες χῶρες. Ὁ προκαθορισμός αὐτός πραγματοποιεῖται σύμφωνα μέ τόν παρόντα κανονισμό.

2. Πρός τόν σκοπό ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, ἡ ἔννοια τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ περιλαμβάνει τά ἀκόλουθα στοιχεῖα:

α) τό ποσό πού προκύπτει γιά τό ἐν λόγω προϊόν ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ παραρτήματος I τῶν κανονισμῶν πού καθορίζουν τά νομισματικά ἐξισωτικά ποσά·

β) — τόν συντελεστή πού ἀναφέρεται στό παράρτημα II τῶν κανονισμῶν πού καθορίζουν τά νομισματικά ἐξισωτικά ποσά, καί

— τήν ἀντιπροσωπευτική τιμή πού ἐφαρμόζεται γιά τή μετατροπή σέ ἐθνικό νόμισμα τῶν ποσῶν πού καθορίζονται σέ ECU.

Στήν περίπτωση ὁρισμένων μεταποιημένων προϊόντων, τά δύο τελευταῖα στοιχεῖα εἶναι δυνατόν κατά περίπτωση, νά ποικίλλουν ἀνάλογα μέ τά γεωργικά προϊόντα βάσεως γιά τά ὁποῖα προκαθορίζεται ἡ ἐπιστροφή κατά τήν ἐξαγωγή.

3. Πρός τόν σκοπό ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, οἱ παραδόσεις πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 5 καί 19β τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2730/79 θεωροῦνται ὡς συναλλαγές μέ τρίτες χῶρες.

4. Πρός τόν σκοπό ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, τό Βέλγιο καί τό Λουξεμβοῦργο (UEBL) θεωροῦνται ὡς ἕνα Κράτος μέλος.

Ἄρθρο 2

1. Τό νομισματικό ἐξισωτικό ποσό προκαθορίζεται κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου.

Τό νομισματικό ἐξισωτικό ποσό εἶναι δυνατόν νά προκαθορίζεται μόνο στήν περίπτωση πιστοποιητικῶν πού προβλέπουν προκαθορισμό τῆς εἰσφορᾶς κατά τήν εἰσαγωγή ἢ κατά τήν ἐξαγωγή, ἢ τῆς ἐπιστροφῆς κατά τήν ἐξαγωγή.

Ὡς πρός τά προϊόντα πού ὑπάγονται στή διάκριση 04.02 Β τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου, τό νομισματικό ἐξισωτικό ποσό δέν εἶναι δυνατόν νά προκαθορίζεται, ἐκτός ἄν ἡ ἐπιστροφή κατά τήν ἐξαγωγή προκαθορίζεται γιά ὅλα τά συστατικά μέρη τοῦ ἐν λόγω προϊόντος.

2. Οἱ εἰσφορές ἢ ἐπιστροφές πού καθορίζονται μέσω διαγωνισμοῦ θεωρεῖται ὅτι προκαθορίζονται.

3. Ὅταν τό νομισματικό ἐξισωτικό ποσό προκαθορίζεται, τό πιστοποιητικό καθώς καί, σέ περίπτωση ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 6, τά ἀποσπάσματα πιστοποιητικοῦ, πού ἐκδίδονται βάσει αὐτοῦ, δέν εἶναι ἔγκυρα παρά σέ ἕνα μόνο Κράτος μέλος, τό ὁποῖο ὁρίζεται ἀπό τόν αἰτοῦντα κατά τήν κατάθεση τῆς αἰτήσεως περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ.

Ἄρθρο 3

1. Ὅταν ἡ διάρκεια ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ μέ προκαθορισμό τῆς εἰσφορᾶς ἢ τῆς ἐπιστροφῆς εἶναι μικρότερη ἢ ἴση πρός ἕξι μῆνες, ἡ αἴτηση περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ πρέπει νά κατατίθεται ταυτόχρονα μέ τήν αἴτηση γιά τό πιστοποιητικό αὐτό.

Στίς περιπτώσεις ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 2, αἰτήσεις περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ γίνονται δεκτές μόνο ἄν τό ἐνδιαφερόμενο μέρος δηλώσει ἐγγράφως, κατά τήν ὑποβολή τῆς σχετικῆς προσφορᾶς, ὅτι προτίθεται νά ζητήσει ἐπίσης προκαθορισμό τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ, ἄν ἡ προσφορά γίνει δεκτή στό σύνολό της ἢ ἐν μέρει. Ὅταν κατατίθεται τέτοια δήλωση, ἡ ὑποχρέωση ὑποβολῆς αἰτήσεως περί προκαθορισμοῦ τῆς εἰσφορᾶς ἢ τῆς ἐπιστροφῆς, ἀφοῦ γίνει δεκτή ἡ προσφορά, περιλαμβάνει τήν ὑποχρέωση ταυτόχρονης αἰτήσεως περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ.

Στήν περίπτωση ἐφαρμογῆς τοῦ προηγουμένου ἐδαφίου:

α) ἡ αἴτηση γιά πιστοποιητικό καί τό πιστοποιητικό πρέπει νά περιλαμβάνουν στό τετραγωνίδιο 12 μία ἀπό τίς ἀκόλουθες ἐνδείξεις:

— «Προκαθορισμός τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ»,

— «Forudfastsættelse af det monetaere udligningsbeløb»,

— «Vorausfestsetzung des Währungsausgleichsbetrags»,

— «Advance fixing of the monetary compensatory amount»,

— «Fixation à l'avance du montant compensatoire monetaire»,

— «Fissazione anticipata dell'importo compensativo monetario»,

— «Vaststelling vooraf van het monetaire compenserende bedrag»·

[1] ΕΕ ἀριθ. L 323 τῆς 29. 11. 1980, σ. 1.
[2] ΕΕ ἀριθ. L 141 τῆς 12. 6. 1969, σ. 1.

6) τό τετραγωνίδιο 20α τοῦ πιστοποιητικοῦ εἰσαγωγῆς ἤ προκαθορισμοῦ καί τό τετραγωνίδιο 18α τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς ἤ προκαθορισμοῦ πρέπει νά ἀναγράφουν, σέ μία ἀπό τίς γλῶσσες τῆς Κοινότητος, τίς ἀκόλουθες ἐνδείξεις:

— «Νομισματικό ἐξισωτικό ποσό προκαθορισθέν τήν . . . (ἡμερομηνία προκαθορισμοῦ ἐνδεχομένως προσαρμοστέα).

Πιστοποιητικό ἰσχύον στ ... (Κράτος μέλος ὑποδεικνυόμενο ἀπό τόν αἰτοῦντα)»,

— «Monetaert udligningsbeløb forudfastsat den ... (dato for forudfastsættelesen) justeres i påkommende tilfaelde.

Licens gyldig i ... (den medlemsstat, der er angivet af ansøgeren)»,

— «Am ... (Vorausfestsetzungsdatum) im voraus festgesetzer Währungsausgleichsbetrag ; muß gegebenenfalls angepasst werden.

Lizenz gilt in ... (vom Antragsteller angegebener Mitgliedstaat)»,

— «Monetary compensatory amount fixed in advance on ... (date of advance fixing), to be adjusted as appropriate.

Certificate valid in ... (Member State designated by the applicant)»,

— «Montant compensatoire monétaire fixé à l'avance le ... (date de préfixation), à ajuster éventuellement.

Certificat valable en ... (État membre designé par le demandeur)»,

— «Importo compensativo monetario fissato in anticipo il ... (data della fissazione anticipata), da modificarsi se del caso.

Titolo valido in ... (Stato membro designato dal richiedente)»,

— «Monetair compenserend bedrag vooraf vastgesteld op ... (datum van de vatstelling vooraf), eventueel aan te passen.

Certificaat geldig in ... (door de aanvraager aangegeven Lid-Staat)».

2. Οἱ ἁρμόδιοι ὀργανισμοί τῶν Κρατῶν μελῶν δύνανται, στήν περίπτωση πιστοποιητικῶν πού πρόκειται νά χρησιμοποιηθοῦν στό ἔδαφός τους, νά ἀναγράφουν, ἐπιπροσθέτως καί ἐνδεικτικῶς, στό τετραγωνίδιο 20α τοῦ πιστοποιητικοῦ στήν περίπτωση εἰσαγωγῆς καί στό τετραγωνίδιο 18α τοῦ πιστοποιητικοῦ στήν περίπτωση ἐξαγωγῆς, πληροφορίες γιά τόν ὑπολογισμό τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ.

'Αρθρο 4

1. Οἱ διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου ἐφαρμόζονται ὅταν ἡ διάρκεια ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ μέ προκαθορισμό τῆς εἰσφορᾶς ἤ τῆς ἐπιστροφῆς εἶναι μεγαλύτερη ἀπό ἕξι μῆνες.

2. 'Η διάρκεια ἰσχύος τοῦ προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ εἶναι ἕξι μῆνες ἀπό τήν ἡμερομηνία καταθέσεως τῆς αἰτήσεως περί προκαθορισμοῦ· ἡ ἡμερομηνία αὐτή συνυπολογίζεται στήν περίοδο ἰσχύος τοῦ προκαθορισμοῦ.

3. Εἶναι δυνατόν νά κατατεθεῖ αἴτηση περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ κατά τή διάρκεια περιόδου πού ἀρχίζει τήν ἡμέρα καταθέσεως τῶν αἰτήσεων γιά πιστοποιητικό μέ προκαθορισμό τῆς εἰσφορᾶς ἤ τῆς ἐπιστροφῆς καί λήγει τήν πρώτη ἡμέρα τῆς περιόδου τῶν ἕξι τελευταίων μηνῶν τῆς ἰσχύος τοῦ ἐν λόγω πιστοποιητικοῦ.

4. 'Όταν πιστοποιητικό μέ προκαθορισμό τῆς εἰσφορᾶς ἤ τῆς ἐπιστροφῆς περιλαμβάνει ἐπίσης προκαθορισμό τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ, ἡ διάρκεια ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐκπνέει τήν τελευταία ἡμέρα τῆς διάρκειας ἰσχύος τοῦ προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ.

5. 'Όταν ἡ αἴτηση περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ κατατίθεται ταυτόχρονα μέ τήν αἴτηση γιά πιστοποιητικό, ἡ αἴτηση γιά τό πιστοποιητικό καί τό πιστοποιητικό περιέχουν τίς ἐνδείξεις πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1.

Στό τετραγωνίδιο 21 τοῦ πιστοποιητικοῦ εἰσαγωγῆς ἤ, ἐνδεχομένως, στό τετραγωνίδιο 19 τοῦ πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς ἀναγράφεται ἡ ἡμερομηνία λήξεως τῆς ἰσχύος τοῦ προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ.

6. 'Όταν ὁ αἰτῶν πιστοποιητικό μέ προκαθορισμό τῆς εἰσφορᾶς ἤ τῆς ἐπιστροφῆς δέν ἔχει κάνει χρήση τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 5 καί καταθέσει αἴτηση περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ κατά τήν περίοδο πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 3, ἡ αἴτηση αὐτή πρέπει νά κατατεθεῖ στόν ὀργανισμό στόν ὁποῖο ἔχει κατατεθεῖ ἡ αἴτηση γιά τό πιστοποιητικό. Οἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 12 καί 13 παράγραφος 1 καί τῶν ἄρθρων 14 καί 15 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3183/80 ἐφαρμόζονται στίς περιπτώσεις αἰτήσεως περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ.

'Η αἴτηση περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ εἶναι δυνατόν νά ἀφορᾶ πιστοποιητικό ἤ ἀπόσπασμα αὐτοῦ, ἐφ' ὅσον ἔχει ἐκδοθεῖ ἀπόσπασμα.

Κατά τήν αἴτηση περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ, ὁ ἐνδιαφερόμενος πρέπει νά προσκομίσει στόν ἁρμόδιο ὀργανισμό τό ἀντίστοιχο πιστοποιητικό ἤ τό ἀπόσπασμα πιστοποιητικοῦ στό ὁποῖο ἀναφέρεται ἡ αἴτησή του.

Τό πιστοποιητικό ἤ τό ἀπόσπασμα πιστοποιητικοῦ κρατοῦνται ἀπό τόν ἁρμόδιο ὀργανισμό, ὁ ὁποῖος προβαίνει στήν ἔκδοση ἀναπληρωματικοῦ πιστοποιητικοῦ ἤ ἀποσπάσματος.

'Όταν ὑποβάλλεται αἴτηση γιά ἀπόσπασμα πιστοποιητικοῦ πού περιλαμβάνει προκαθορισμό τῆς εἰσφορᾶς ἤ τῆς ἐπιστροφῆς εἶναι δυνατόν νά κατατεθεῖ αἴτηση περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ γιά τό ἀπόσπασμα αὐτό, τό ὁποῖο θεωρεῖται ὡς ἀναπληρωματικό ἀπόσπασμα.

7. Τό ἀναπληρωματικό πιστοποιητικό ἤ ἀπόσπασμα πού περιλαμβάνει προκαθορισμό τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ἐκδίδεται γιά ποσότητα προϊόντων, ἡ ὁποία, ἐπαυξημένη κατά τή σχετική ἀνοχή, ἀνταποκρίνεται στή διαθέσιμη ποσότητα πού ἀναφέρεται στό ἔγγραφο πού ἀναπληρώνει.

Τό ἀναπληρωματικό πιστοποιητικό ἤ ἀπόσπασμα ἔχει διάρκεια ἰσχύος ἕξι μηνῶν ἀπό τήν ἡμερομηνία καταθέσεως τῆς αἰτήσεως περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ· ἡ ἡμέρα αὐτή συνυπολογίζεται στήν περίοδο ἰσχύος τοῦ ἐγγράφου.

Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν εἰδικῶν διατάξεων τῆς παρούσας παραγράφου, τό ἀναπληρωματικό πιστοποιητικό ἤ ἀπόσπασμα περιέχει ὅλα τά στοιχεῖα πού ἀναφέρονται στό ἔγγραφο πού ἀναπληρώνει. Περιέχει ἐπίσης τίς ἐνδείξεις πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1, καθώς καί παραπομπή στόν ἀριθμό τοῦ ἐγγράφου πού ἀναπληρώνει.

8. Οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 2 ἐφαρμόζονται στά πιστοποιητικά πού ἀναφέρονται στό παρόν ἄρθρο.

Ἄρθρο 5

1. Ὅταν πιστοποιητικό μέ προκαθορισμό τῆς ἐπιστροφῆς ἀφορᾶ προϊόν βάσεως ἐξαγόμενο ὑπό μορφή ἐμπορευμάτων ὑπαγομένων στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3033/80 καί προκαθορίζει τό νομισματικό ἐξισωτικό ποσό, ὁ ἐν λόγω προκαθορισμός ἀφορᾶ νομισματικό ἐξισωτικό ποσό πού ἐφαρμόζεται στά ἐν λόγω ἐμπορεύματα.

2. Τό ἐμπόρευμα δέν μπορεῖ νά τύχει προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ, ἐκτός ἄν ἡ συνολική ποσότητα, γιά ἕνα τουλάχιστον ἀπό τά προϊόντα βάσεως πού εἶναι δυνατόν νά τύχουν ἐπιστροφῆς κατά τήν ἐξαγωγή, καλύπτεται ἀπό ἕνα ἤ περισσότερα πιστοποιητικά, κατά τήν ἔννοια τῆς παραγράφου 1.

Πρός τόν σκοπό ἐφαρμογῆς τοῦ προηγουμένου ἐδαφίου, λαμβάνονται ὑπόψη μόνο τά προϊόντα βάσεως πού συμμετέχουν κατά 10 % τουλάχιστον στό βάρος τοῦ ἐμπορεύματος.

3. Στήν περίπτωση πού, κατά τήν ἐκπλήρωση τῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων, ὑποβάλλονται περισσότερα τοῦ ἑνός πιστοποιητικά τοῦ τύπου πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, λαμβάνεται ὑπόψη μόνο τό ἀρχαιότερο σέ ὅ,τι ἀφορᾶ τήν ἡμερομηνία πού πρέπει νά ληφθεῖ ὑπόψη γιά τόν ὑπολογισμό τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ.

Γιά τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τοῦ προηγουμένου ἐδαφίου, λαμβάνονται ὑπόψη μόνο τά πιστοποιητικά πού ἀφοροῦν τό ἤ τά προϊόντα βάσεως τῶν ὁποίων καλύπτεται ἡ ὁλική ποσότητα.

4. Ὅταν, κατά τήν ἐκπλήρωση τῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων, προσκομίζονται ἕνα ἤ περισσότερα πιστοποιητικά τοῦ τύπου πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, καί τό ἐμπόρευμα δέν εἶναι δυνατόν νά τύχει προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ἐπειδή δέν πληροῦνται οἱ προϋποθέσεις πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 2, αὐτό ἤ αὐτά τά πιστοποιητικά δέν γίνονται δεκτά κατά τήν ἐκπλήρωση τῶν τελωνειακῶν διατυπώσεων γιά τό ἐν λόγω ἐμπόρευμα.

Ἄρθρο 6

1. Τό νομισματικό ἐξισωτικό ποσό πού ἰσχύει τήν ἡμέρα καταθέσεως τῆς αἰτήσεως γιά τόν προκαθορισμό τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ἐφαρμόζεται στίς πράξεις πού πραγματοποιοῦνται κατά τή διάρκεια τῆς ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ.

2. Ἐν τούτοις, στήν περίπτωση πού ἡ εἰσφορά ἤ ἡ ἐπιστροφή προκαθορίζονται μέσω διαγωνισμοῦ, τό ἐφαρμοστέο νομισματικό ποσό εἶναι ἐκεῖνο πού ἰσχύει κατά τήν τελευταία ἡμέρα τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν. Γιά τήν ἐφαρμογή τῶν προσαρμογῶν πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 7, ἡ αἴτηση γιά τόν προκαθορισμό τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ θεωρεῖται ὅτι κατατέθηκε τήν τελευταία ἡμέρα τῆς προθεσμίας ὑποβολῆς τῶν προσφορῶν.

Οἱ διατάξεις τῆς παραγράφου 1 διατηροῦνται ἐν τούτοις σέ ἰσχύ, ὅταν ὁ αἰτῶν πιστοποιητικό πού περιλαμβάνει προκαθορισμό τῆς εἰσφορᾶς ἤ τῆς ἐπιστροφῆς μέσω διαγωνισμοῦ εὑρίσκεται στήν κατάσταση πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 6.

Ἄρθρο 7

1. Τά προκαθορισθέντα νομισματικά ἐξισωτικά ποσά προσαρμόζονται στήν περίπτωση πού τίθεται σέ ἰσχύ μιά νέα ἀντιπροσωπευτική τιμή, ἡ ὁποία ἀποφασίζεται πρίν κατατεθεῖ ἡ αἴτηση περί προκαθορισμοῦ.

2. Εἶναι δυνατόν νά ληφθεῖ ἀπόφαση περί προσαρμογῆς τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν, ὅταν ἡ εἰσφορά ἤ ἡ ἐπιστροφή προσαρμόζονται συνεπεία μεταβολῆς τῶν τιμῶν.

3. Οἱ λεπτομέρειες σχετικά μέ τίς προσαρμογές καθώς καί τά ποσά τῶν τελευταίων καθορίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 6 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 974/71.

4. Ὅταν πρέπει νά προσαρμοστεῖ ἡ ἰσοτιμία σέ ἐθνικό νόμισμα πού ἀναγράφηκε στό πιστοποιητικό κατ' ἐφαρμογήν τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 2, οἱ ἁρμόδιες ὑπηρεσίες τῶν Κρατῶν μελῶν λαμβάνουν τά διοικητικά μέτρα πού κρίνουν ἀναγκαῖα γιά νά προβοῦν στήν ἐν λόγω προσαρμογή. Γιά τό σκοπό αὐτόν, δύνανται νά προβλέψουν συμπληρωματικές μνεῖες **ἐπί** τῶν πιστοποιητικῶν.

Ἄρθρο 8

1. Ὅταν γιά ἕνα Κράτος μέλος δέν καθορίζονται νομισματικά ἐξισωτικά ποσά γιά ἕνα ἤ περισσότερα προϊόντα, ἐνῶ αὐτά ἐφαρμόζονται σέ ἄλλα Κράτη μέλη, τό νομισματικό ἐξισωτικό ποσό γιά τό ἐν λόγω Κράτος μέλος θεωρεῖται ὅτι εἶναι μηδέν καί ὁ συντελεστής 1.

2. Στό Κράτος μέλος πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, εἶναι δυνατόν νά αἰτηθεῖ προκαθορισμός τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ὑπό τούς ἴδιους ὅρους ὅπως στά ἄλλα Κράτη μέλη.

Ἄρθρο 9

1. Ὅταν ἡ ἐξέταση τῆς καταστάσεως στόν νομισματικό τομέα εἴτε στόν τομέα τῆς ἀγορᾶς ἀποκαλύπτει τήν ὕπαρξη δυσχερειῶν πού ὀφείλονται στήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τῶν σχετικῶν μέ τόν προκαθορισμό τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν, ἤ ἄν ὑπάρχει κίνδυνος νά προκύψουν τέτοιες δυσχέρειες, εἶναι δυνατόν νά ἀνασταλεῖ ἡ ἐφαρμογή αὐτῶν τῶν διατάξεων γιά τό ἤ τά σχετικά προϊόντα.

2. Σέ ἐξαιρετικά ἐπείγουσες περιπτώσεις, καί ὕστερα ἀπό ἐξέταση τῆς καταστάσεως βάσει ὅλων τῶν διαθεσίμων πληροφοριακῶν στοιχείων, ἡ Ἐπιτροπή δύναται νά ἀποφασίσει νά ἀναστείλει γιά τρεῖς κατ' ἀνώτατο ὅριο ἐργάσιμες ἡμέρες τόν προκαθορισμό τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν.

3. Στήν περίπτωση πού ἡ εἰσφορά ἤ ἡ ἐπιστροφή ἔχει καθορισθεῖ μέσω διαγωνισμοῦ, ἡ ἀναστολή τοῦ προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ἰσχύει μόνο ὅταν ὁ κανονισμός πού προβλέπει τήν ἀναστολή ἀποκλείει τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων τῆς παρούσας παραγράφου.

4. Κατά τήν περίοδο ἀναστολῆς τοῦ προκαθορισμοῦ τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν, δέν γίνονται δεκτές αἰτήσεις περί προκαθορισμοῦ νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν.

5. Στίς περιπτώσεις πού οἱ αἰτήσεις περί ἐκδόσεως πιστοποιητικοῦ συνοδεύονται ἀπό αἴτηση περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ καί ὅταν σέ ὁποιαδήποτε στιγμή κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου πού προβλέπεται γιά τήν ἐξέταση τῶν αἰτήσων ἀναστέλλεται ὁ προκαθορισμός τῶν νομισματικῶν ποσῶν, ἡ αἴτηση περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ δέν θίγεται ἀπό τό μέτρο τῆς ἀναστολῆς.

6. Οἱ διατάξεις τῆς παραγράφου 4 δέν θίγουν τίς αἰτήσεις γιά πιστοποιητικά πού ἀφοροῦν τόν προκαθορισμό τῆς εἰσφορᾶς ἤ τῆς ἐπιστροφῆς.

Ἄρθρο 10

1. Ὅταν, ἀναφορικά μέ τά πιστοποιητικά πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1, ὁ προκαθορισμός τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ δέν εἶναι ἐφικτός λόγω τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 9 παράγραφος 4, εἶναι δυνατόν νά ὑποβληθεῖ αἴτηση περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ γιά Κράτος μέλος γιά τό ὁποῖο ἰσχύει ἡ ἀναστολή κατά τή διάρκεια μιᾶς περιόδου ἑπτά ἡμερῶν μετά τό τέλος τῆς περιόδου ἀναστολῆς.

Ἡ αἴτηση περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ἰσχύει γιά τή συνολική ποσότητα πού παραμένει διαθέσιμη καί πού ἀναφέρεται στό πιστοποιητικό καθώς καί στό ὁποιοδήποτε ἀπόσπασμα ἤ ἀποσπάσματα αὐτοῦ. Πρέπει νά ὑποβάλλεται στόν ὀργανισμό στόν ὁποῖο εἶχε ὑποβληθεῖ ἡ αἴτηση γιά τό ἀρχικό πιστοποιητικό. Ὁ αἰτῶν, ὅταν πρόκειται περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ, πρέπει νά προσκομίζει στόν ἐν λόγω ὀργανισμό τό ἀρχικό πιστοποιητικό καί τά τυχόν ἀποσπάσματα αὐτοῦ. Τό ἀρχικό πιστοποιητικό καί ὅλα τά ἀποσπάσματα αὐτοῦ κρατοῦνται ἀπό τόν ἐν λόγω ὀργανισμό, ὁ ὁποῖος προβαίνει στήν ἔκδοση ἀναπληρωματικοῦ πιστοποιητικοῦ καί ἑνός ἤ περισσοτέρων ἀναπληρωματικῶν ἀποσπασμάτων, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως.

Ἐφαρμόζονται οἱ ἀκόλουθες διατάξεις τοῦ ἄρθρου 4:

— ἡ δεύτερη πρόταση τοῦ πρώτου ἐδαφίου τῆς παραγράφου 6,

— τό πρῶτο καί τρίτο ἐδάφια τῆς παραγράφου 7,

— ἡ παράγραφος 8.

Τό νομισματικό ἐξισωτικό ποσό πού ἰσχύει τήν ἡμέρα ὑποβολῆς τῆς αἰτήσεως περί προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ἐφαρμόζεται στίς πράξεις πού πραγματοποιοῦνται κατά τήν ὑπολειπόμενη περίοδο ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ.

2. Ὅταν, ἀναφορικά μέ τά πιστοποιητικά πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4, ὁ προκαθορισμός τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ ἀναστέλλεται γιά ἕνα ἤ περισσότερα Κράτη μέλη κατά τή διάρκεια μιᾶς περιόδου πού περιλαμβάνει τήν τελευταία ἡμέρα τῆς περιόδου πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 3, τότε ἡ περίοδος αὐτή παρατείνεται μέχρι τήν ἕβδομη ἡμέρα μετά τό τέλος τῆς περιόδου ἀναστολῆς γιά τίς αἰτήσεις προκαθορισμοῦ τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ σέ Κράτος μέλος στό ὁποῖο ἐφαρμόστηκε ἡ ἀναστολή. Ἐν τούτοις, στήν περίπτωση πού ἐφαρμόζεται αὐτή ἡ διάταξη, ὁ προκαθορισμός τοῦ νομισματικοῦ ἐξισωτικοῦ ποσοῦ δέν μπορεῖ νά ὁριστεῖ γιά περίοδο μεγαλύτερη ἀπό τήν ἀπομένουσα περίοδο ἰσχύος τοῦ πιστοποιητικοῦ, ἤ τοῦ ἀποσπάσματος αὐτοῦ, στό ὁποῖο ἀναφέρεται ἡ αἴτηση.

Ἄρθρο 11

1. Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 243/78 καταργεῖται.

2. Σέ ὅλα τά κοινοτικά ὄργανα στά ὁποῖα γίνεται ἀναφορά στόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 243/78 ἤ σέ ἄρθρα αὐτοῦ, ἡ ἐν λόγω ἀναφορά θά γίνεται ἐφεξῆς ὡς πρός τόν παρόντα κανονισμό ἤ τά ἀντίστοιχα ἄρθρα αὐτοῦ.

Ἄρθρο 12

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει στίς 14 Ἰουνίου 1982.

Οἱ διατάξεις τοῦ παρόντος κανονισμοῦ ἐφαρμόζονται στά πιστοποιητικά γιά τά ὁποῖα ὑποβάλλεται αἴτηση ἀπό τίς 14 Ἰουνίου 1982.

Ἐν τούτοις, οἱ διατάξεις τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο ἰσχύουν μόνο γιά τίς προσφορές πού ὑποβάλλονται ἀπό τήν ἡμερομηνία ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 Μαΐου 1982.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς